



①池 Japanese style pond

庭園散策 at シェラトン都ホテル東京 四季折々の景色を楽しむ

Garden Information at
SHERATON Miyako Hotel Tokyo
Enjoy the views of the seasons



「尾張屋板 江戸切絵図」より©人文社

白金台エリアの歴史

港区・白金台。江戸時代まで遡ると、このエリアは田畑とともに広大な敷地を持つ大名屋敷や寺院が多くあり、斜面を中心に当時から緑地や樹木が多くあったことが伺われます。明治・大正時代になると、実業家たちが邸宅を構え、その地形を生かした庭園を造り上げていきました。当ホテルの前身は、藤山コンツェルンの基礎を築いた実業家・藤山雷太氏の邸宅でありました。

History of Shirokane-dai

In the Edo period, there were many fields, farms as well as daimyo (feudal lord) residences and temples, which took a vast area of land, in Shirokane-dai of the Minato Ward. Many greenery and trees, mainly along slopes, were present from this time. From the Meiji and Taisho period, businessmen built their residences with gardens that embodied the shapes of nature. The residence of Fujiyama Raita, a businessman who formed the Fujiyama business group, is the predecessor of our hotel.



四季のパノラマと異国情緒

ロビーラウンジ バンブーの憩いに彩りを添える、美しい庭園の緑と水辺の潤い。約1,800坪の日本庭園は、斜面上に銀杏や楓などの大樹が生い茂り、四季折々のパノラマを私たちにを見せてくれます。

地下1階の出入口から庭園へと歩を進めれば、純和風の佇まいとは少々異なる石塔や菩薩像が所々に立ち現れます。これらは、邸宅時代の藤山家のコレクション。異国情緒あふれる形は、台湾など海外にも進出した藤山家の隆盛を今に伝えています。

Exotic panorama of the four seasons

Relax in the atmosphere of the beautiful green garden and waterside of Lobby Lounge Bamboo. The Japanese-style garden of approximately 6000 SQM features beautiful ginkgo and maple trees, providing us with an ever changing panorama view of the four seasons.

If you wonder into the Garden from the B1 entrance, you will encounter Stone pagodas and Bodhisattva sculptures collected by the predecessor, Fujiyama family. Their exotic shapes present the prosperity of the Fujiyama family, who advanced into overseas business including Taiwan.

シェラトン都ホテル東京

東京都港区白金台 1-1-50

SHERATON Miyako Hotel Tokyo

1-1-50, Shirokanedai, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

T 03 3447 3111

www.miyakohotels.ne.jp/tokyo/

白金庭園 つれづれ

庭園散策 at シェラトン都ホテル東京
おすすめスポットをご紹介
Garden Information at
SHERATON Miyako hotel tokyo

ホテル本館
Main building
1F ロビーラウンジ バンブー
Lobby Lounge Bamboo
B1 宴会場 マグノリア
Banquet Hall Magnolia

庭園入口 ホテル本館 B1
Garden Exit Main building

ホテル本館
Main building



②大寶塔 Daihoutou



③紅梅 Hongmei



④泰山木
Magnolia grandiflora



⑧東屋
Arbor



⑨相生銀杏
Twin Ginkgo



⑩チャペル
Chapel



①池 Japanese style pond



⑤ヤマモミジ
Matsumurae



⑥三重石塔
Triple stone pagoda



⑦文殊菩薩
Manjusri

往時を偲ばせる富士塚を再現

富士塚は、富士山信仰に基づき富士山を模して作られた人工の小山や塚のこと。当時の藤山雷太氏邸の見取り図には、富士塚を思わせる鳥居や祠が記載されており、いわゆる庭園だけでなく、富士塚もあったものと推測されます。
この富士塚が2016年、庭園内に再現されました。富士山の溶岩である黒ぼく石の階段や、四合目、六合目を表す石、鳥帽子岩など、まさに小さな富士を思わせる佇まい。ご来館の際には、庭園散策とともにぜひ「白金富士登山」もお楽しみください。

Recreating Fuji-zuka as it was in the past

Fuji-zuka are small Mt Fuji models or mounds created by worshippers of the mountain. Looking at the sketch of Fujiyama Raita's residence, the symbols for Torii gates (gateway to the shrine) and Hokora (miniature Shinto shrine) let us believe that there were Fuji-zuka mounds here amongst the beautiful garden.
In 2016, these Fuji-zuka mounds were recreated in the garden. Stairs made from Mt. Fuji lava, rocks that represent the 4th and 6th station of Mt. Fuji, and Eboshi rocks gives you an impression of a small Fuji. On your visit to the hotel, please enjoy a walk through the garden and Shirokane's Mt Fuji.

⑪富士塚 Fuji-zuka Mounds



「富士塚」は、富士山信仰を共有する集まりである「講」の人々によって江戸後期から明治期にかけて多く作られた富士山の縮小版の遺構である。黒ぼく石により急峻な階段や石積みが造られ、山頂には祠(ほくら)が配置されるなど、地名を冠した〇〇富士と称されて関東を中心に多く現存している。
当ホテルは藤山雷太邸跡地に建設されており、藤山邸の庭園図には現在地と思われるあたりに鳥居や祠らしきものが見られ、「富士塚」の特徴をよくあらわしていることから、庭園内に造られた「富士塚」であった可能性が高い。
"Fuji-zuka" is a miniature version of Mt. Fuji, made by people who worship Mount Fuji from 18th century to the 19th century. Steep staircases and rock work are made by volcanic stone, and shrine is placed at the peak of the mountain. Many "Fuji-zuka" can be found in and around Tokyo, and they are often called as 〇〇-Fuji in which 〇〇 is the name of the place.
The hotel was built in the former Fujiyama Raita House. Old garden map from Fujiyama House shows Torii and shrine-like things, which are typical characteristics of "Fuji-zuka". From this, it is highly possible that this place was a "Fuji-zuka" built in this garden.

富士塚のルート
Root to Fuji-zuka Mounds

チャペル